漳州特電：

雲埠庚利公司即日運到大批

雙托

水仙花头

上市

佳種蒔花　選購趁時

GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到

雙托水仙花頭
各種名瓷茶具
盒庄散庄干
瓶庄盒庄糖菓
各江海味藥材

批發相宜

中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊接理滙兌進出口貨船機客務

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大幫運到

雙AA絲苗　雙龍絲苗米
保証好煮　好飯好吃

金雙英芳托水仙花頭
第二幫又到了

唐山水貨　樣樣齊全

廣州仁和堂：
滋補藥酒
大糯米酒
功効好
價錢平
嘗飲有益
一杯可醉
常飲更有益
越飲越壯

總代理
雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲埠中華會館通告

爲通告事，本會館定於本月廿三日（星期日）午后八時，召集會議，商討重修落成開幕事宜，祇因時間短促，趕不及分發通知書，故特登報通告，凡屬本會館職員，暨關於開幕事各工作人員，統希依時出席，共策進行，爲要，此告

雲埠中華會館啟

中華民國四十一年拾壹月廿貳日

開平總會館購樓訊

駐雲全加開平總會館集股購樓，已七誌前報，查該會館前曾與各代理招股，限期至本年拾貳月尾日以前繳部，今期限在邇，各代理人趕程將部及款繳回者甚忙，而未做股者紛紛做股，本埠有謝國參壹百份，周煥家夫人，謝汝創，每五拾份，關文光夫人，周杏元廿份，謝永植拾份，五份者有李常扶，李發烈，謝能欽，謝永煥，李發星，丘松發，又各經手人將部及股款繳交者有新新，謝棠，壹百八拾七份，周南山五十份，資來旅館廿份，胡焯裕份，謝振關壹份，謝彥梓九份，周振添五份，謝汝仲拾二份，各經手人內有胡焯拾份，謝振關，謝彥梓，每五份

將舉行首次無線電器展覽會

雲埠第五拾壹街東四〇四號，新適紀念會館，本月二拾四日至二拾九日舉行雲埠首次無線電器展覽會

此次展覽會特色，包括加拿大國防部價值壹百萬元之陸軍陳列品，新式家庭暖氣設備，精細測音器，能利用海底魚聲回音，測度深度，用無綫電駕船，及在本埠製造之第壹批現眞机等云

牛肉起價蛋價或跌

時據雲埠肉莊稱，在最近六個星期內，本埠牛肉價錢，以一共漲五仙，但是以前對于零售價錢，無任何影响

十月初頭等紅牌牛肉來價，跌到四拾仙壹磅，而現在漲到四拾五仙

現在鷄蛋價錢，則頗穩定，惟獨小號蛋，因爲母鷄漸長大，而逐漸減少

僵蛋打稱，由于大號蛋，準于下星期開始入埠，大號蛋或跌價云

入埠回來屋成焦土

魯虞埠畿第四路，九壹八號英格氏之住宅，昨晚火燒，壹直燒到拾点三刻，方爲必治砵及必治考市兩處志願救火會救熄，英格氏大約七点半，偕妻及兩女入埠買物及看戲，返歸時，祇見屋片焦土云

偵探醉酒駕車傷人被降爲一等巡警

雲埠警察委員會，昨日以市警局偵探片陣氏，上月在車梨域飲醉酒駕車闖禍，弍人受傷，有損本市警察局名譽，將他降爲一等巡警，加騎警控片氏飲醉酒駕車之後，第弍日云埠市警長摩利根，立即將他曾時革職云

中共大譯俄國書籍

近據新聞社消息稱，中共在最近叁年內，已將二千壹百三十壹種俄文書籍，譯成華文本，而在中共區出版云

家庭津貼費昃紙提前五日發

域多利，二十一日加拿大社電，卑詩省家庭生活津貼及養老金管理處主任李氏謂，家庭生活津貼費赤紙，下月提前五日分發，養老金赤紙，分發日期則照舊云

◎松柴木糠發售

本公司每星期有兩卡十足靚乾松柴運到并有松樹木糠發售華友光顧屯話通知隨時應命　DEx. 2867

◎催收年費通告

爲通告事，照得本總會館成立以來，幸賴我會員，每年繳納行政費，藉以維持，使會務發達，基礎鞏固，今又將一年矣，尚望我會員，本向來愛護本會館之熱誠，踴躍繳納年費，是所至盼此佈，

雲埠岡州總會館啟

民國四十一年十一月二十日

贊士英語函授學校招生廣告

本校設在点城向加政府註册專爲加拿大獨一之華人函授學校以利便初到加拿大者容易熟識英語，教法最善學費從廉不論年齡性別凡有志趨向學者均可隨時向下列住址來函報名章程印便函索即寄

(課程)會話　習字　文法　部記　作文

Dun's Correspondence School
9578-111th Ave, Edmonton, Alta.

◎乾洗熨生意出賣

現有乾洗熨店出賣取價相宜有長期批補租平內容有住家房設備若有家眷在此者最爲適宜如有意營斯業者請來面議

731 CORDOVA ST. WEST
VANCOUVER, B C.

◎黃雲山總公所通告

爲通告事，本總公所，电已購置片打街東二十九號磚樓一座，連欄仔共四層，另土庫，係百子會性質，集股購置，每股拾元，雲埠所員認股，極爲踴躍，但爲利益同享計，合行通告，仰各支部，及未認股所員，從速認股，俾早觀厥成，爲荷

收股款人　總公所彩璣
雲生　漢魂

黃雲山總公所
籌備購置樓業委員會

Wong Wun Sun Society
537 Main St. Vancouver, B.C.

◎加蘭護街餐館出賣

因疾病迫要賣此興旺餐館每日生意七拾至九拾元不開夜市禮拜日不做生意犧牲價三千九百元有好抵約可分期交銀如意者請照下列地址到來洽商

1067 GRANVILLE ST.

◎住宅出賣

本住宅位於六四三號卡都華街東，有房間五個，全部三合土土庫，暖氣爐均備，現款交易，如意者請來面議，643 E. Cordova St.,

加拿大都卑民興公司

FORD HING
179 Dundas St. W. Toronto Ont.

少林風濕跌打膏加東僑胞都讚好若果功效唔靈驗怎得口碑常載道

▲加拿大獨家總代理

漳州泰康堂藥行少林寺眞傳

☆跌打風濕膏藥☆

每張八毫　外埠八五

主治風濕痛症瘀患發作

俟萍溪謹啓

訃告

不孝等罪孽深重不自殞滅禍延先考諱相榮號高第周公府君痛于中華民國四十一年十一月十九日上午十時病終于網聖沼什醫院享壽積閏六十五歲不孝永淖等親視含殮遵禮成服謹定於本月廿六日午后二時在丹利街暗士堂殯儀店舉行奠祭喪禮扶柩出殯歸土忝屬

鄉親戚友党聞

訃哀此訃

（周公相榮治喪處
喜市定街東門牌二五五）

HENRY BIRKS & SONS LTD.
Granville & Georgia Sts.
Vancouver, B.C.

鑽石戒指
乍連遮錶仔
純銀器具
送禮物品　非常豐富

顯利卜首飾公司

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743

桃園餐館

桃園餐館　開設雲城
新張伊始　華麗晶瑩
調味烹飪　上等庖丁
大識小酌　隨時應命
嘉賓蒞止　招待掬誠
僑胞光顧　格外歡迎

本餐館主人謹啟

黃堃俠地保官事務所
代理飛机輪船客務及大陸人壽燕梳

新到粵曲唱片，每只壹圓五

情僧一卷，新馬仔　梁素琴
情僧二卷，何非凡　譚玉眞
情僧三卷，梁無相　梁素琴
風雨泣平姬，何非凡　余麗珍
血染海棠紅，任劍輝　白雪仙
重開夜合花，李少芳
蝴蝶夢，任劍輝　芳艷芬
情僧偷到瀟湘館，何非凡
白楊紅淚，任劍輝　梁素琴
武大郎，廖俠懷　李慧
一吻悟情因，何略鴻　上海妹
杏花春雨江南，李少芳　李少芳
艷曲醉周郎，新馬仔　小燕飛
霸王妖姬，瓊仙　靚次伯
國魂，瓊仙　靚次伯
花王之女，廖俠懷　白楊
火網梵宮十年，芳艷芬　任劍輝
情韻動知音，冼劍勵　李應錫
鳳閣寄蛟龍，何麗芳
打爛齋砵，白駒榮　胡美倫
銀河會祿兒，張舞柳　白玉堂
紅菱帶，小明星
暴雨折寒梨，靚次伯　梁素琴
司馬相如，唐羅生　白雪仙
上林苑題詩，李慧　冼特幹
銷斷巫山片片雲，梁麗　冼劍麗
老親變寃家，廖志偉　李慧
卿憐我愛，蔡健忠　譚倩紅
漢宮殘夢，蔡滌凡　蘇紫卿
腸斷清風閣，冼劍勵
風雪訪情僧，何非凡　秦少梨
二世祖現形，朱頂鶴　李燕平

唐片目錄印便函索即奉

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒

QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
住宅電話 CE. 3202
電話 PA. 1628

廣德隆有限公司
KWONG DUCK LUNG CO. LTD.
299 East Pender St. Vancouver, B.C.

禦寒恩物，當推下列之特品！

●鴛鴦緞面羊毛褥仔，　特價每張九元半
●鴛鴦緞面，特別加長，羊毛褥仔，　壹拾七元半
●特別加長加濶，緞面羊毛褥仔，　廿二元半
●特別加長加濶，双料羊毛褥仔，　卅二元半
●華貴輕暖水鴨毛褥仔，　五拾二元半
●花布緞池褥仔袋，（合普通尺度）　六元半
●仝上特別加長褥仔袋，　七元半
●英畜紅邊羊毛內衫，　六元九毛五（褲同價）
●仝上衫連褲，　每套壹拾二元九毛五
●加厚開胸三袋羊毛背心，　八元七毛五

外埠函購・保證滿意・

本店常備各款彈弓床，毛枕，床布，英畜加重羊毛毡，定價特別較廉。